



Asamblea General

Distr. general
15 de septiembre de 2000
Español
Original: inglés

Quincuagésimo quinto período de sesiones

Tema 117 del programa

Presupuesto por programas para el bienio 2000–2001

Prácticas de impresión interna y de contratación de servicios externos de imprenta en la Organización

Informe del Secretario General*

I. Introducción

1. Este informe se presenta en respuesta a la resolución 54/251 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1999, en que la Asamblea pidió al Secretario General que en el quincuagésimo quinto período de sesiones le presentase un informe amplio sobre las prácticas de la Organización en materia de impresión interna y de contratación de servicios externos de imprenta. Debería examinarse conjuntamente con el informe provisional sobre la cuestión que figura en una nota del Secretario General que la Asamblea General tuvo ante sí en su quincuagésimo cuarto período de sesiones (A/C.5/54/18).

2. El informe provisional se centraba en la situación existente en la Sede y pasaba revista a los cambios técnicos introducidos en los trabajos de impresión, a las prácticas resultantes para determinar cuáles eran los trabajos que se destinaban a la impresión interna o a la externa y a las conclusiones a las que se había llegado en varios estudios sobre los servicios comunes, de publicación e impresión realizados durante los últimos años por la Dependencia Común de Inspección y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna.

3. En el presente informe se examinan las cuestiones que no se trataron en el informe provisional. Contiene principalmente información cuantitativa sobre: a) el costo total de funcionamiento de todos los servicios de imprenta en Nueva York y Ginebra; b) la capacidad de todas las imprentas; c) el volumen de trabajo de impresión de las organizaciones; d) el programa de impresión que se hace por contratación externa; e) el costo comparado de la impresión interna y externa; f) las medidas adoptadas para lograr economías de escala, incluso mediante el desarrollo de los

* Este informe se presenta después del plazo porque se requirió más tiempo que el estimado originalmente para obtener información y el visto bueno en los planos interorganizacional e interdepartamental.

servicios comunes; g) las medidas adoptadas para que los resultados se midan de la misma forma en todo el sistema y h) las posibilidades de reducir el presupuesto de impresión mediante la disminución de la producción impresa.

4. La sección II *infra* contiene datos sobre las actividades de impresión en la Sede de las Naciones Unidas y la sección III se refiere a las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra. Las demás secciones contienen la información suministrada por los fondos y los programas de las Naciones Unidas, a saber, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), y por los organismos especializados, a saber, la Organización internacional del Trabajo (OIT), la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Organización Meteorológica Mundial (OMM), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Organización Mundial del Comercio (OMC).

II. Sede de las Naciones Unidas

5. En el cuadro 1 *infra* se indica el costo directo total del funcionamiento de la Sección de Reproducción del Departamento de Asuntos de la Asamblea General y de Servicios de Conferencias.

Cuadro 1
Gastos de impresión interna, Sede

(En miles de dólares EE.UU.)

	1994-1995	1996-1997	1998-1999
Puestos	12 540,1	12 739,8	12 668,7
Personal temporario	537,0	524,7 ^a	502,5
Horas extraordinarias	1 400,1	787,6	1 281,3
Suministros, materiales y equipo	8 057,1	5 137,7	5 678,9
Gastos de funcionamiento y de otra índole	388,2	405,1	412,7
Total	22 922,5	19 594,9	20 544,1

^a Estimaciones. En 1996-1997, los gastos correspondientes al personal temporario para reuniones se registraron por departamento y no pueden desglosarse por dependencia orgánica.

6. Cabe señalar que los gastos indicados en el cuadro 1 son los gastos directos del funcionamiento de la Sección de Reproducción de la Sede. No incluyen los gastos relacionados con la conservación de las instalaciones de imprenta (reparaciones y modificaciones menores, agua, electricidad y otros gastos proporcionales relacionados con la conservación de las instalaciones de la Sede). Esos gastos de conservación están presupuestados e incluidos en los gastos generales de conservación de las instalaciones de la Sede en la sección 27 del presupuesto, Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, y no pueden desglosarse.

7. A fin de describir la capacidad de producción de la Sección de Reproducción, en el cuadro 2 *infra* se enumeran el equipo disponible, el año de adquisición, el precio original de adquisición y el valor actual, basado en un factor de depreciación del 20% anual.

Cuadro 2

Equipo de imprenta disponible en la Sección de Reproducción de la Sede

Número	Descripción del artículo	Año de adquisición	Precio total	Valor tras la depreciación
			(En dólares EE.UU.)	
Fase previa a la impresión				
01.	Máquina de composición automatizada	1995	623 400	204 276
02.	Cámara offset	1989	71 930	6 179
03.	Máquina de composición de imágenes	1997	39 000	19 968
04.	Reveladora para la reproducción offset	1997	11 000	5 632
05.	Reveladora para la reproducción offset	1999	10 065	8 052
06.	Escáner	1995	6 000	1 966
07.	Clisadora	1991	9 300	1 248
08.	Clisadora	1991	13 520	3 544
09.	Clisadoras electrostáticas (3)	1997	54 097	27 698
10.	Sistema digital de pruebas	1998	13 484	8 630
11.	Escáner (2)	1998	9 150	5 856
12.	Escáner	1999	10 503	8 402
Impresión				
01.	Rotativa offset, unidad de 32 páginas	1981	229 369	3 306
02.	Rotativa offset, unidad de 16 páginas	1985	113 139	3 981
03.	Rotativa offset, unidad de 8 páginas	1976	172 286	814
04.	Impresora offset bicolor para hojas (37.5")	1989	374 985	32 211
05.	Impresora offset monocolor para hojas (29")	1973	27 300	66
06.	Impresora offset bicolor para hojas (29")	1998	257 500	164 800
07.	Impresora offset monocolor para hojas (36")	1992	183 800	30 837
08.	Duplicadoras offset para hojas (2)	1999	78 924	63 139
09.	Duplicadora offset para hojas	1960	3 230	—
10.	Duplicadora offset para hojas	1964	3 361	—
11.	Duplicadoras digitales (5)	1999	30 000	24 000
12.	Sistema de impresión digital	1999	48 670	38 936
13.	Sistema de impresión offset (7 torres/centro de copia)	1987	95 680	4 208
14.	Sistema de impresión offset (7 torres/centro de copia)	1987	90 761	4 990
15.	Sistema de impresión offset (centro de copia)	1991	59 401	7 973
16.	Sistema xerográfico de alta velocidad	1997	65 695	33 636

Número	Descripción del artículo	Año de adquisición	Precio total	Valor tras la depreciación
			(En dólares EE.UU.)	
Acabado				
01.	Guillotina	1983	35 726	804
02.	Guillotina	1968	12 000	—
03.	Laminadora de cubiertas de libros	1991	54 900	7 369
04.	Alzadora	1976	36 070	—
05.	Sistema de encuadernación con grapas	1977	69 000	—
06.	Sistema de encuadernación con grapas	1981	123 498	1 780
07.	Plegadora	1993	66 268	13 898
08.	Plegadora	1994	30 000	9 830
09.	Plegadora	1994	27 000	7 078
10.	Sistema de encuadernación de libros con cubiertas flexibles	1993	488 500	102 446
11.	Guillotina de tres cuchillas	1981	104 225	1 502
12.	Alzadora/10 niveles	1989	22 331	1 918
13.	Alzadora/10 niveles	1994	16 118	4 225
Total			3 791 186	865 198

8. El volumen de trabajos de impresión realizado por la Sección de Reproducción durante los últimos tres bienios es el siguiente:

	Millones de páginas
1994–1995	1 570
1996–1997	1 126
1998–1999	1 040

En el bienio 1998–1999, un 60% del volumen de trabajo correspondió a documentos ordinarios publicados para órgano intergubernamentales y de expertos. El 40% restante de la producción incluía trabajos especiales de impresión que requerían la elaboración de cubiertas e impresión en color (publicaciones estadísticas, económicas, sociales, jurídicas, de desarme, entre otras; documentos oficiales, libros, catálogos, revistas, boletines informativos, folletos y carteles).

9. A continuación se describe el programa de impresión que se hace por contratación externa. En el cuadro 3 figura la información relativa a los gastos, y en el cuadro 4 se indican los tipos de productos y servicios de imprenta adquiridos en 1999.

Cuadro 3
Gastos de impresión externa en la Sede

(En miles de dólares EE.UU.)

	1994-1995	1996-1997	1998-1999
Programas administrados globalmente por la Junta de Publicaciones	2 217,3	2 486,9	2 205,2
Programas no sujetos al examen de la Junta de Publicaciones	2 185,9	898,4	610,4
Total	4 403,2	3 385,3	2 815,6

Cuadro 4
Distribución, por productos y servicios, de los gastos de impresión externa en 1999, en la Sede

	Miles de dólares EE.UU.	Porcentaje
<i>Nations Unies, Recueil des Traités</i>	822,1	54,0
Material de información pública	399,2	26,2
Publicaciones estadísticas, económicas, sociales, jurídicas o de otra índole	127,1	8,3
Formularios, impresos, invitaciones y tarjetas de visita	76,6	5,0
Servicios de encuadernación (Biblioteca Dag Hammarskjöld)	71,0	4,7
Composición tipográfica de los documentos oficiales	27,2	1,8
Total	1 523,2	100,0

10. Como se observa en los rubros enumerados en el cuadro anterior, resulta imposible optar por una única medida para cuantificar el volumen de todos los productos y servicios adquiridos bajo la denominación de “impresión externa”. La unidad convencional utilizada para el trabajo de reproducción simple, la página impresa, no puede utilizarse, por ejemplo, para calcular los servicios de composición tipográfica y encuadernación, que siempre se han considerado trabajos de “impresión externa”. Incluso cuando puede utilizarse, cabe la posibilidad de que esa unidad no represente toda la gama de servicios contratados, por ejemplo, en el caso de la publicación *Recueil des Traités* no sólo se hace en el exterior la reproducción sino también la composición tipográfica y la encuadernación, teniendo en cuenta esta circunstancia, y para permitir la comparación del volumen de trabajo de reproducción interna y externa, así como para dar una idea de la evolución de la demanda, en el cuadro 5 se incluyen datos sobre el volumen del trabajo de reproducción externa hecho durante los últimos tres bienios. Aunque esos datos indican de forma parcial el volumen físico de “impresión externa”, la información financiera que figura en los cuadros 3 y 4 es exhaustiva.

Cuadro 5
Trabajo de reproducción realizado externamente, Sede

(Millones de páginas impresas)

	1994-1995	1996-1997	1998-1999
<i>Nations Unies, Recueil des Traités</i>	8,6	80,7	130,2
Publicaciones estadísticas, económicas, sociales, jurídicas, entre otras	46,2	24,9	15,6
Material de información pública	89,8	43,7	10,1
Formularios, impresos, invitaciones y tarjetas	14,3	11,8	9,0
Otros conceptos	0,9	0,5	1,2
Total	159,8	161,6	166,1

11. Como ejemplo de comparación de los costos de la impresión interna y externa se han seleccionado ocho trabajos recientes reproducidos en el exterior que podían haberse hecho mediante reproducción interna porque se adaptaban a los medios técnicos disponibles en la Sección de Reproducción. A continuación se indica el costo del trabajo realizado en el exterior junto al costo interno, calculado aplicando el sistema de evaluación de los costos de que dispone la Sección de Reproducción y que se describe en el párrafo 14 del informe provisional de 1999 (A/C.5/54/18).

Cuadro 6
Gastos internos y externos de reproducción

(En dólares EE.UU.)

<i>Producto</i>	<i>Gastos internos</i>	<i>Gastos externos</i>
Folleto, 5.000 ejemplares, 9x4", cuatro colores, papel satinado, plegado (<i>Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares</i> , DPI/1988)	867	2 179
Cartel/gráfico mural, 9.775 ejemplares, 24x30", impreso por las dos caras, tres colores, papel satinado, plegado (<i>Urban agglomerations</i> , 1999, ST/ESA/SER.A/184)	3 735	5 131
Cartel/gráfico mural, 25.025 ejemplares, 22x34", impreso por las dos caras, cuatro colores, barnizado, papel satinado, plegado (<i>Population Ageing</i> , ST/ESA/SER.A/179)	6 389	7 510
Cartel, 30.000 ejemplares, 22x34", cuatro colores, barnizado, papel satinado (<i>Millennium Poster</i> , DPI/2090)	6 732	11 960
Folleto, 20.000 ejemplares, 6x9", 96 páginas más tapa, tapa bicolor, cuatro colores en el interior, papel satinado (<i>United Nations Peacekeeping, Fifty Years</i> , DPI/2004). Versión en inglés	18 331	21 621
Folleto, 10.000 ejemplares, 6x9", 96 páginas más tapa, tapa bicolor, cuatro colores en el interior, papel satinado (<i>Las Naciones Unidas y el mantenimiento de la paz, 50 años, 1948-1998</i> , DPI/2004). Versiones en español y francés	10 640	14 700
Folleto, 5.000 ejemplares, 9x7", 16 páginas, bicolor, papel satinado (<i>Gender Balance in the United Nations Common System</i>)	1 350	2 500
Folleto, 22.300 ejemplares en inglés y 8.200 ejemplares en francés, 8,5x11", 28 a 40 páginas bicolores (<i>Africa Recovery</i>)	37 976	42 560

12. Los datos sobre gastos directos que figuran en los cuadros 1 y 3 *supra* ponen de manifiesto las reducciones de los gastos logrados en los tres bienios últimos gracias a las medidas de racionalización descritas en el informe provisional de 1999, esto es, las disminuciones de las tiradas, el empleo de composiciones compactas que ahorran papel y la sustitución gradual de los trabajos de tipografía externos por la edición electrónica interna y de la reproducción externa por la interna. También han tenido un efecto considerable la difusión y el almacenamiento electrónicos gracias al sistema de disco óptico y el empleo de procedimientos numéricos en las actividades previas a la impresión. Los gastos generales, tanto en impresión interna como externa, han disminuido en un 15% (aproximadamente 4 millones de dólares), los de impresión externa en un 36% (1,6 millones de dólares) y los gastos en suministros, materiales y equipo en un 30% (2,4 millones de dólares), habiendo permanecido relativamente estables los otros costos, sobre todo los de personal.

13. Todos los años se actualizan, pidiendo a las misiones que revisen sus necesidades más recientes de ejemplares impresos y las necesidades de los principales receptores de los materiales impresos, es decir, las misiones permanentes de los Estados Miembros. Además, se determina periódicamente si otros receptores de impresos, como oficinas estatales, bibliotecas y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, siguen estando interesados en recibir los materiales de las Naciones Unidas. Se suprimen de las listas de envío los nombres de los receptores que no responden. También se tienen en cuenta en las medidas pertinentes las disposiciones de las resoluciones de la Asamblea General 51/241, anexo, párrafo 45, y 52/214 C, párrafo 1, relativas a la disponibilidad de ejemplares impresos de los documentos para los Estados Miembros.

14. En el contexto de las actividades del Equipo de Tareas de Servicios Comunes se ha facilitado información sobre el utillaje técnico de la Sección de Reproducción de las Naciones Unidas y muestras de sus productos a las pertinentes dependencias de adquisición e impresión del UNICEF, el PNUD, el FNUAP y la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos. Entre otras cosas, se realizó una presentación en vídeo para administradores principales de los fondos y programas. También se han presentado estimaciones de costos atendiendo a solicitudes de propuestas.

15. Los fondos y programas han aducido la complejidad técnica de sus publicaciones más elaboradas, las ventajas que reporta el recurrir a procesos integrados (que abarcan desde la redacción y el diseño hasta la distribución de las publicaciones), la necesidad de contar con seguridades absolutas sobre los plazos de producción, la falta de medios técnicos en la Sección de Reproducción para fabricar determinados productos (por ejemplo, formularios en copias múltiples) y consideraciones de costos como motivos para no recurrir a la Secretaría de las Naciones Unidas.

III. Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

16. El costo directo total del funcionamiento de la Sección de Reproducción de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra se indica en el cuadro 7.

Cuadro 7

Gastos de impresión interna, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

(En miles de dólares EE.UU.)

	1994-1995	1996-1997	1998-1999
Puestos	13 164,0	11 723,6	9 815,0
Personal temporario	1 000,7	719,4	494,3
Horas extraordinarias	91,7	83,7	59,3
Suministros, materiales y equipo	3 384,3	2 392,0	1 573,2
Gastos de funcionamiento y de otra índole	1 696,6	1 355,2	1 129,1
Total	19 337,3	16 273,9	13 070,9

17. A efectos de describir la capacidad de producción de la Sección de Reproducción, en el cuadro 8 se enumeran el equipo disponible, el año de adquisición, el precio original de adquisición y el valor actual, basado en un factor de depreciación del 20% anual.

Cuadro 8

Equipo de imprenta disponible en la Sección de Reproducción de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

Número	Descripción del artículo	Año de adquisición	Precio total (en francos suízos)	Valor tras la depreciación (en francos suízos)
Fase previa de la impresión				
01	Clisadora	1999	48 600	38 880
02	Bastidor de contacto	1967	9 266	6
03	Bastidor de contacto	1997	12 718	6 512
04	Bastidor de contacto	1997	6 705	3 110
05	Bastidor de contacto	1967	9 246	6
06	Reveladora	1991	11 229	1 887
07	Preparadora de clisés	1993	21 218	4 450
08	Cámara offset	1994	20 000	5 243
09	Cámara offset	1989	36 928	3 172
10	Cámara offset	1975	35 000	132
11	Perforadora	1982	15 207	274
12	Grabadoras (3)	1997	5 400	2 765
13	Clisadora electrostática	1996	20 000	8 192
Impresión				
01	Prensa bicolor de doble impresión	1981	33 901	3 371
02	Prensa bicolor de doble impresión	1989	331 450	28 471
03	Prensa bicolor de doble impresión	1995	436 000	142 268
04	Prensa para hojas	1986	147 634	6 493
05	Prensa para hojas	1990	77 683	8 341

<i>Número</i>	<i>Descripción del artículo</i>	<i>Año de adquisición</i>	<i>Precio total (en francos suizos)</i>	<i>Valor tras la depreciación (en francos suizos)</i>
06	Prensa para hojas	1991	77 783	10 440
07	Prensa tipográfica	1965	12 551	5
08	Prensa tipográfica	1960	12 633	—
09	Estampadoras/reveladoras (2)	1987	7 517	413
10	Lavadora de cilindros	1991	11 546	1 550
11	Lavadora de cilindros	1982	10 770	194
12	Prensas monocromas de doble impresión (5)	1996	346 000	141 722
13	Máquina de galeradas	1978	3 578	26
Acabado				
01	Plegadora	1993	77 510	16 255
02	Plegadora	1991	70 128	9 412
03	Plegadora	1984	53 276	1 500
04	Plegadora	1993	20 600	4 320
05	Plegadora	1980	23 460	270
06	Encuadernadora	1995	571 000	187 105
07	Grapadora de lomo	1978	185 904	1 372
08	Grapadora de lomo	1993	230 000	48 234
09	Guillotina	1986	111 633	4 910
10	Guillotina	1973	33 026	63
11	Guillotina	1984	26 486	596
12	Perforadora	1978	9 417	69
13	Alzadora	1990	63 515	6 820
14	Alzadora	1984	36 849	1 037
15	Alzadora	1985	13 526	476
16	Alzadora	1995	92 000	30 147
17	Grapadora	1997	17 670	9 047
18	Grapadora	1980	7 750	80
19	Taladradora	1973	11 950	28
Total			3 615 635	739 665

18. El volumen de trabajos de imprenta realizados por la Sección de Reproducción de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra en los últimos tres bienios ha sido como sigue:

	<i>Millones de páginas</i>
1994–1995	684
1996–1997	545
1998–1999	513

La producción comprende todos los documentos ordinarios de los organismos intergubernamentales y de expertos que se reúnen en Ginebra, al igual que una cantidad importante de publicaciones, entre las que se cuentan: *The Economic Survey of Europe*, *Transporte de mercancías peligrosas*, *Social Responsibility of Transnational Corporations* e *Informe sobre las inversiones en el mundo*.

19. Los trabajos de imprenta que se contratan fuera de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra se indican a continuación. El cuadro 9 contiene información sobre los gastos y en el cuadro 10 se indican los tipos de productos y servicios de imprenta que se adquirieron en 1999.

Cuadro 9

Gastos de impresión externa en Ginebra

(En miles de dólares EE.UU.)

	1994-1995	1996-1997	1998-1999
Programas administrados globalmente por la Junta de Publicaciones	877,6	771,2	589,3
Programas no sujetos al examen de la Junta de Publicaciones	54,4	58,2	44,1
Total	932,0	829,4	633,4

Cuadro 10

Distribución, por productos y servicios, de los gastos de impresión externa en Ginebra, en 1999

	Miles de dólares	Porcentaje
Publicaciones estadísticas, económicas, sociales o de otra índole técnica	193,9	54,8
Publicaciones periódicas y boletines	81,6	23,1
Impresos, invitaciones, tarjetas de visita	34,9	9,9
Servicios de fotocomposición	16,3	4,6
Cubiertas preparadas exteriormente para publicaciones de producción interna	13,7	3,9
Materiales de información pública	13,1	3,7
Total	353,5	100,0

20. El volumen de los trabajos de imprenta encargados externamente ha disminuido de 77,5 millones de páginas en 1994-1995 a 68,9 millones en 1996-1997 y a 66,1 millones en 1998-1999. Esta información debe ponerse en relación con los comentarios del párrafo 10 *supra*. Permite comparar el volumen de trabajo de reproducción externa con el de reproducción interna y explica la tendencia del conjunto de la demanda de trabajos de imprenta de contratación externa en los últimos seis años.

21. Una comparación útil de los costos de los trabajos de imprenta internos y externos precisa una metodología más completa que la que se dispone actualmente en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para calcular el costo de cada una de

las tareas. Se supone que a fines del año 2000 se dispondrá de un sistema de determinación de costos comercial tanto en la Sede como en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

22. El Servicio de Publicaciones de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra participa activamente en el Grupo de Trabajo de Ginebra de la Junta de Publicaciones, donde fomenta el uso de la capacidad interna para la impresión de publicaciones. Asimismo ha ofrecido servicios de reproducción, incluidos trabajos en color, a los organismos especializados con sede en Ginebra y ha abierto camino al iniciar, conjuntamente con los organismos, las negociaciones para un arrendamiento conjunto de equipo de fotocopia. Las compras de papel para la Sección de Reproducción de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra se hacen en común con las de otras organizaciones y se tramitan por conducto del Servicio Conjunto de Adquisiciones de Ginebra.

23. Las considerables reducciones de costos conseguidas en Ginebra en los últimos tres bienios se indican en los párrafos 16 y 19 *supra*. La explicación de esas reducciones es análoga a la que se hace para la Sede en el párrafo 12 *supra*. En Ginebra, los gastos totales por trabajos de imprenta internos y externos han disminuido en un 32% (más de 6,5 millones de dólares). Esa cifra comprende reducciones en los gastos de personal de un 27% (cerca de 3,9 millones de dólares), en suministros, materiales y equipo de un 54% (1,8 millones de dólares) y en los trabajos de impresión externa en un 32% (300.000 dólares).

IV. Fondos y programas de las Naciones Unidas

A. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

24. El UNICEF no tiene ningún servicio de imprenta y contrata en el exterior todo lo que precisa. Aparte de los productos de la Operación de Tarjetas de Felicitación, el UNICEF contrata servicios de impresión para dos finalidades fundamentales: la primera es respaldar programas de desarrollo sobre el terreno con los pertinentes materiales pedagógicos y de aprendizaje, como manuales escolares, tarjetas con recomendaciones sobre la salud, carteles, gráficos y otros tipos de materiales que se utilizan para educar a los niños y a sus padres. En 1999, la sede del UNICEF publicó o autorizó contratos de impresión de ese tipo por valor de 9 millones de dólares para 93 países y adquirió 8,5 millones de dólares de papel y otros suministros de imprenta necesarios para ello. Las oficinas sobre el terreno, recurriendo a la capacidad de impresión de los países correspondientes, contrataron más del 90% de esos impresos.

25. La segunda finalidad es la producción de las publicaciones más importantes del UNICEF, que son básicamente tres: el *Estado Mundial de la Infancia*, *Progress of Nations* y el *Informe Anual del UNICEF*. Además, hay varias publicaciones de menor entidad que promueven la difusión de distintos aspectos de la labor del UNICEF, por ejemplo, materiales sobre protección contra las minas terrestres, todas las cuales se contratan desde Nueva York, con imprentas privadas. Se ha considerado sumamente importante la proximidad de las imprentas para resolver con facilidad los problemas técnicos. Los contratos de publicaciones concertados en Nueva York en 1999 ascendieron a cerca de 1 millón de dólares.

26. Dentro de un planteamiento más general encaminado a normalizar la obtención de servicios de impresión, el UNICEF está mejorando sus procedimientos de contratación de esos servicios. En 1999, se elaboró un primer conjunto de borrador de directrices, destinadas al personal sobre el terreno encargado de los contratos de impresión. Gracias a las directrices, se podrán comparar mejor las tarifas y los productos de las diferentes fuentes, con la finalidad última de pasar a contratos regionales con editoras conocidas gracias a los cuales las publicaciones resulten más económicas.

27. A juicio del UNICEF, la disminución de la producción de ejemplares impresos no reduciría los presupuestos de imprenta. El grueso de la labor de apoyo a los programas sobre el terreno no cambiará en un futuro próximo, porque es probable que los materiales de que se trata sigan siendo impresos, por ejemplo, manuales escolares. Las principales publicaciones del UNICEF se pueden consultar en su sitio en la Web pero se trata de un medio de difusión complementario, no de un sustituto de los ejemplares impresos.

B. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

28. La Dependencia de Imprenta, Distribución y Correo de la División de Servicios Administrativos del PNUD está equipada para producir en sus formas más elementales papel con membrete, tarjetas de cortesía, sobres, circulares y documentos en color fotocopiados; las otras necesidades, comprendidos los formularios, se encargan a tres empresas de Nueva York. La plantilla de la Dependencia que efectúa los servicios de impresión incluye dos puestos del cuadro de servicios generales y dos del cuadro de artes y oficios, que también desempeñan las funciones de distribución y correo. La maquinaria consiste en una duplicadora Multilith 1250, una cámara de procesamiento Itek 430 y una mesa con retroiluminación (todas ellas con bastantes años de funcionamiento) y tres fotocopadoras alquiladas. Además, la División de Asuntos Públicos contrata en el exterior la producción de las publicaciones del PNUD, cuya composición y diseño son complicados, a 11 empresas de los Estados Unidos de América y una de Dinamarca.

29. Los indicadores básicos de las actividades de impresión del PNUD en 1999 son los siguientes:

Gastos de impresión externa de las publicaciones de la División de Asuntos Públicos	250 trabajos	1 millón de dólares
Gastos de impresión externa de trabajos de la Dependencia de Imprenta, Distribución y Correo	154 trabajos	301 800 dólares
Impresión y fotocopiado interno	262 trabajos	878 000 impresiones
Costo anual de los suministros de imprenta (papel y tinta)		5 100 dólares
Costo anual del servicio y la conservación del equipo		4 675 dólares

30. El empleo de la Intranet del PNUD para transmitir circulares y formularios recuperables a los funcionarios de las oficinas exteriores disminuirá la producción impresa en el futuro, pero aún no se puede evaluar plenamente las consecuencias que esta innovación tendrá.

C. Fondo de Población de las Naciones Unidas

31. El Fondo dispone de un servicio interno de reproducción que fabrica material de oficina, tarjetas de visita, sobres, circulares, documentos y algunas publicaciones, incluso trabajos en varios colores. Trabajan en ese servicio dos funcionarios del cuadro de artes y oficios. La maquinaria consiste en un sistema de impresión Multilith 3875, formado por una duplicadora, una confeccionadora de clisés y un separador de ejemplares; una duplicadora Multilith 1450, con capacidad para dos colores; y máquinas para guillotinar, encuadernar, grapar y compaginar. Todas las máquinas están muy anticuadas. También se contratan en el exterior trabajos de impresión.

32. Los indicadores básicos de las actividades de impresión del FNUAP en 1999 son los siguientes:

Gastos de impresión externa	3 778 261 dólares
Impresión interna	1 086 009 impresiones
Costo anual de los suministros de imprenta (papel y tinta)	6 687 dólares
Costo anual del servicio y la conservación	23 759 dólares

V. Organismos especializados con sede en Ginebra

33. Las instalaciones de reproducción de la Oficina Internacional del Trabajo comprenden impresoras de offset y digitales, y equipo de montaje y encuadernación. La producción máxima anual puede alcanzar los 125 millones de páginas. Los gastos en impresión externa en 1999 fueron de cerca de 2,2 millones de dólares.

34. La imprenta interna de la OMS en 1999 produjo 67,4 millones de páginas. La producción interna ha disminuido durante los últimos años como resultado de las reducciones de personal. El costo anual de las instalaciones internas se estima en 1.650.000 dólares (950.000 dólares en gastos de personal y 700.000 dólares en gastos de funcionamiento), de los cuales se recuperan alrededor de 800.000 dólares mediante cargos a los usuarios. En 1999, se adjudicaron 665 contratos de impresión externa por un valor de 4,6 millones de dólares. Las decisiones sobre si recurrir a impresión interna o externa se toman en cada caso por separado, dependiendo de la urgencia y de las especificaciones técnicas del trabajo (colores, calidad, tirada, etc.). Las tiradas pequeñas tienden a ser más económicas de producirse internamente, mientras que los costos externos parecen ser más competitivos para documentos complejos o tiradas grandes.

35. La UIT alquila cinco impresoras digitales en blanco y negro y recientemente ha adquirido una máquina offset digital pentacromática a un costo aproximado de 700.000 francos suizos. Todo este equipo se mantiene en funcionamiento en dos turnos diarios. Su producción anual en 1999 ascendió a cerca de 120 millones de páginas. Algunos trabajos se asignan a contrata externa cuando su complejidad, los plazos de publicación o el volumen de trabajo superan la capacidad interna y cuando los costos externos son inferiores.

36. La OMM emplea equipo de offset y fotocopia para producir tiradas cortas y medias. Tiene una reducida capacidad para trabajos en color. En 1999, la producción interna fue de 22,2 millones de páginas. Los trabajos de imprenta se encargan al exterior cuando exceden la capacidad propia. En 1999 el costo de los trabajos externos fue ligeramente superior a los 200.000 dólares. Distintas comparaciones de los

costos de los trabajos internos y externos indican que los primeros son menores en las tiradas cortas, que normalmente se imprimen internamente.

37. La OMPI tiene una instalación interna que reproduce documentos de patentes para distribuirlos entre diversas entidades jurídicas, incluidas oficinas de patentes en el mundo entero. También produce una gaceta semanal de solicitudes de patentes que anteriormente era impresa por un impresor comercial. La tecnología utilizada se basa en el barrido electrónico, que capta páginas en forma de imágenes de formato rotulado en archivo (TIFF) y las transmite a cuatro impresoras de láser de gran capacidad. La producción anual asciende en promedio a 66 millones de páginas. Además, la OMPI produce internamente la documentación necesaria para conferencias y reuniones. Con este objeto, se utilizan dos impresoras de láser de gran velocidad. La producción asciende a 24 millones de páginas por año. Todo el equipo es alquilado y el costo de alquiler básico varía con el número de ejemplares impresos. Se han negociado tarifas reducidas especiales con los proveedores. Se están ensayando nuevos equipos con miras a aumentar la velocidad y eficiencia de la impresión. Sólo la impresión en blanco y negro se puede tratar internamente. La OMPI está tomando medidas para conseguir una impresora en colores que imprima productos de igual calidad que las impresoras comerciales. Puesto que la OMPI no tiene equipo interno para la impresión en colores ni para la encuadernación, recurre a la impresión externa básicamente para publicaciones periódicas y en forma de libro.

38. La OMC imprime todos sus documentos. En 1999 se imprimieron 98 millones de páginas. Sólo unas pocas publicaciones, un 4,5% de la producción total, se encargan al exterior. En lo que atañe a los costos, la impresión interna es apreciablemente más económica (aproximadamente 50%).

39. En el anexo que figura a continuación se resume la información reunida para la preparación del presente informe. Basándose en los datos correspondientes a 1999, se presentan estimaciones de la producción impresa interna durante el año y los gastos de contratación de servicios externos de imprenta para todas las organizaciones incluidas en el presente informe.

VI. Conclusiones

40. Durante los tres bienios últimos se ha reducido constantemente el programa de impresión interna y de contratación de servicios externos de imprenta en la Organización, tanto en la Sede como en Ginebra. La impresión interna se ha reducido en el 31% en términos físicos (páginas impresas) y en un 20% en los gastos. Los gastos del programa de contratación de servicios externos de imprenta se han reducido en 35% en dólares. Eso se ha logrado mediante una mejor gestión de las actividades de publicación de la Organización y la vigilancia más estrecha de las necesidades que tienen los usuarios de los distintos tipos de documentos y otros productos impresos. También ha contribuido a la reducción de la producción impresa la introducción amplia de tecnologías modernas para el almacenamiento electrónico de documentos y la publicación electrónica. La Secretaría seguirá simplificando sus prácticas de impresión a fin de que sigan estando acordes con la evolución de las necesidades de la Organización y de sus Estados Miembros, teniendo presentes las directrices establecidas por la Asamblea General respecto del suministro de material impreso, así como otros mandatos pertinentes.

41. La Asamblea General tal vez desee tomar nota del presente informe.

Anexo

Producción impresa interna (en millones de páginas) y gastos en impresión externa (en miles de dólares EE.UU.): estimaciones anuales basadas en los datos de 1999

	<i>Producción impresa interna</i>	<i>Gastos en impresión</i>
Sede de las Naciones Unidas	517,0	1 523,2
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra	257,0	353,5
Sede del UNICEF	^a	1 000,0
PNUD	0,88	1 301,8
FNUAP	1,1	3 778,3
OIT	125,0	2 200,0
OMS	67,0	4 600,0
UIT ^b	120,0	^b
OMM	22,0	200,0
OMPI	90,0	^b
OMC ^b	98,0	^b

^a No se hacen trabajos internos.

^b No se dispone de datos.